

DAS BLOCKFLÖTEN-REPERTOIRE · Kammermusik und Studienliteratur aus fünf Jahrhunderten
Herausgegeben von Gerhard Braun

ULRICH GASSER

SCHTEI

für Tenorblockflöte

Edition Moeck Nr. 2557

MOECK VERLAG CELLE



Zeichenerklärung

Viertelton-/Dreivierteltonerhöhung

Viertelton-/Dreivierteltonerniedrigung

Echoton

Spaltklang mit dem angegebenen Grundton

den angegebenen Ton stark überblasen stark ausstoßen (*pizzicato*-Effekt)

sehr schnelle Tripelzunge

Doppelzungung

so schnell wie möglich

Zweistimmigkeit: die *tenuto*-Töne etwas gedehnt hervorheben, die *staccato*-Töne so schnell wie möglich

Triller mit dem in Klammern angegebenen Ton

Tremolo

Flatterzunge

Glissando

Fingervibrato

Kehlkopfvibrato

durch das Instrument hörbar einatmen

geflüstert

a / e / i: mit deutlicher Vokalfärbung ins Instrument gesungen

mit deutlicher Konsonatfärbung geblasener Instrumentalklang

quasi musikszenische Einwürfe: die Silbe wird unabhängig vom Grundtempo mit starkem gestischen Ausdruck geflüstert (nicht gesprochen)

Explanation of symbols

raised a quarter-tone/ three-quarter-tone

lowered a quarter-tone/ three quarter-tone

echotone

multiphonic with the basic tone indicated

strongly overblow the tone indicated

strongly attacked (*pizzicato* effect)

very fast triple-tonguing

double-tonguing

as quickly as possible

two-voiced: the *tenuto* tones should be brought out in a somewhat drawn-out manner, the *staccato* tones as fast as possible

trill with the tone indicated in parentheses

tremolo

flutter tongue

glissando

finger vibrato

larynx vibrato

breathe in audibly through the instrument

whispered

a / e / i: sing into the instrument with distinctive "vowel" coloring

an instrumental tone blown with distinct coloring of "consonant"

quasi scenic-musical interjections: the syllable is to be whispered (not spoken) with strong expressive gesture, independent of the basic tempo.

Translation: R. Maxym

Explication de signes

quart de ton-/trois-quart de ton plus haut

quart de ton-/trois-quart de ton plus bas

son d'echo

son divisé avec la note de base indiquée

surrouffler fortement le son indiquée pousser fortement/effet de *pizzicato*/ triple langue très rapide

double langue

aussi rapide que possible

à deux voix: les sons *tenuto* sortir un peu d'une façon élargie, les sons *staccato* aussi rapide que possible

trille avec la note indiquée entre parenthèses

tremolo

Flatterzunge

glissando

vibrato des doigts

vibrato du larynx

inspirer par l'instrument d'une façon clairement audible

chuchoté

a / e / i: chanté dans l'instrument en prononçant les voyelles clairement

son soufflé avec une couleur de consonnes très nette

parties quasi scéniques: la syllabe doit être chuchotée (pas parlée) d'une expression très gestuelle, indépendamment du tempo de base.

Traduction: E. Pirlisch

Dauer: ca. 8 Minuten

Length of performance: ca. 8 Minutes

Durée: environ 8 minutes

SCHTEI

für Tenorblockflöte
Jürg Lanfranconi

Ulrich Gasser, 1985/1986

(≈ 92)

I

1)

2)

3)

II

III

tschei

tsch

a-----i

z sch t

gi

tschei

fv

kkv

a-----i

a-----i

© 1989 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 2557 (Noteninfo)

Handwritten musical score for cello, featuring five staves of music with various dynamics and performance instructions:

- Staff 1:** Dynamics **fv**, **s**, **pi z sch**, **s**, **sch**, **t**.
- Staff 2:** Dynamics **x**, **zei**, **a-i**.
- Staff 3:** Dynamics **x**, **s**, **tsch**, **z**, **sch**, **tz**.
- Staff 4:** Dynamics **gd z t**, **p**.
- Staff 5:** Dynamics **fv**, **k**.

VII

g d z t p sch tei sch s t pi zei

VIII

tsch

IX

gdg d t z t p t

X

z t s d g t

XI

This page contains five staves of musical notation for a voice instrument, likely a recorder or flute. The music is in common time and consists of measures 6 through 10. The key signature changes between measures, indicated by a 'H' over a sharp sign in measure 6, a 'B' over a sharp sign in measure 7, and a 'D' over a sharp sign in measure 8.

Measure 6: The first staff begins with a forte dynamic. The vocalization 'XI' is written above the staff. The second staff starts with a half note 'e'. The third staff starts with a half note 'a'. The fourth staff starts with a half note 'r'. The fifth staff starts with a half note 'e'.

Measure 7: The first staff ends with a fermata. The vocalization 's' is written below the staff. The second staff ends with a fermata. The vocalization 'sch' is written below the staff twice. The third staff ends with a fermata. The vocalization 's' is written below the staff. The fourth staff ends with a fermata. The vocalization 'sch' is written below the staff. The fifth staff ends with a fermata. The vocalization 'e' is written below the staff.

Measure 8: The first staff begins with a forte dynamic. The vocalization 'he' is written above the staff. The second staff begins with a half note 'e'. The third staff begins with a half note 'da'. The fourth staff begins with a fermata. The vocalization 'zei' is written below the staff. The fifth staff begins with a fermata. The vocalization 'ts' is written below the staff.

Measure 9: The first staff begins with a forte dynamic. The vocalization 'z t' is written below the staff. The second staff begins with a fermata. The vocalization 'sch' is written below the staff. The third staff begins with a half note 'e'. The fourth staff begins with a fermata. The vocalization 'te' is written below the staff. The fifth staff begins with a fermata. The vocalization 'ts' is written below the staff.

Measure 10: The first staff begins with a forte dynamic. The vocalization 'e' is written below the staff. The second staff begins with a fermata. The vocalization 'e' is written below the staff.

The musical score consists of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 11 (measures 1-4) shows sixteenth-note patterns with various dynamics (e.g., \checkmark , \times , z , k) and rests. Measure 12 (measures 5-8) continues with similar patterns, including a dynamic z in measure 8. Measure 13 (measures 9-12) features a dynamic z in measure 12. Measure 14 (measures 13-16) concludes with a dynamic z in measure 16. The bottom staff (measures 1-4) shows sustained notes and rests. A dynamic z is placed above the first note of the bottom staff in measure 16. The page number 7 is located in the top right corner.

Nachwort

SCHTEI entstand in Zusammenarbeit mit dem Blockflötisten Jürg Lanfranconi im Zusammenhang mit der szenischen Musik STEIN/ZEIT/SPIELE. In diesem einstündigen Werk für Block- und Querflöten, Saxophon, Klavier und Klangsteine bildet das Stück einen expressiven Schwerpunkt. Vier musikalische Schichten durchdringen einander:

1. die Schicht der auf verschiedene Weise geblasenen Töne,
2. die Schicht der ins Instrument gesungenen melodischen Fragmente,
3. die Schicht der ins Instrument geflüsterten Konsonanten, abgeleitet aus dem Titel des Stücks, und
4. die Schicht des quasi gestischen Ausdrucks, die durch besonders expressives Flüstern von frei zu interpretierenden Silben entsteht.

Formal besteht SCHTEI aus zwölf *attacca* zu spielenden Abschnitten, die sich trotz teilweise gleichbleibenden Materials allmählich immer stärker voneinander abheben und so der quasi unendlichen Melodie eine Richtung und ein Ziel geben.

Ulrich Gasser geboren 1950 in Frauenfeld, wohnhaft in Weinfelden (CH). Nach der Matura Musikstudium am Konservatorium Winterthur (Querflöte), anschließend weitere Studien bei Andre Jaunet am Konservatorium Zürich und gleichzeitig, während sechs Semestern, Komposition bei Klaus Huber an der Staatlichen Hochschule für Musik Freiburg im Breisgau. Neben der kompositorischen Arbeit Lehrtätigkeit am Seminar Kreuzlingen.

Epilogue

SCHTEI is a result of the cooperation between the recorder virtuoso Juerg Lanfranconi and Ulrich Gasser, in connection with the scenic music STEIN/ZEIT/SPIELE. In this hour-long work for recorder, flute, saxophone, piano, and pitched stones, SCHTEI constitutes an expressive central position.

Four musical layers are interwoven:

1. the layer of tones blown in several manners;
2. the layer of melodic fragments sung into the instrument;
3. the layer of consonants whispered into the instrument, a method derived from the title of the work; and
4. the layer of gesture-like expression which arises out of the especially expressive whispering of freely-interpreted syllables.

Formally, SCHTEI consists of twelve periods to be played *attacca* one after the other, which in spite of material which remains constant in part, gradually become more and more distinctive from one another and so give the quasi unending melody a direction and a goal.

Ulrich Gasser was born in 1950 in Frauenfeld and lives in Weinfelden, Switzerland. After his Matura he studied flute at the Conservatory in Winterthur; he continued his studies with Andre Jaunet at the Conservatory in Zuerich and simultaneously began his six-semester course of study in composition with Klaus Huber at the State Conservatory of Music in Freiburg im Breisgau, West Germany. In addition to his composition activities, he is active as an instructor at the Kreuzlingen Seminar.

Translation: R. Maxym

Epilogue

SCHTEI fut né du travail commun entre Ulrich Gasser et le flûtiste Jürg Lanfranconi et dans le contexte de la musique scénique STEIN/ZEIT/SPIELE (PIERRE/TEMPS/JEUX). Dans cet œuvre d'une heure durée pour flûtes à bec, flûtes traversières, saxophone, piano et pierres de son, SCHTEI est le point culminant. Quatre couches musicales se pénètrent mutuellement:

1. la couche de sons soufflés de façons différentes
2. la couche de fragments mélodiques chantés dans l'instrument
3. la couche de consonnes chuchotées dans l'instrument, dérivées du titre du morceau et
4. la couche de l'expression quasi gestique qui provient d'un chuchotement expressif de syllabes à interpréter librement.

La forme de SCHTEI est composée de douze parties à jouer *attacca*. Elles contiennent en partie le même matériel mais différent de plus en plus et donnent de cette façon une direction et un but à la mélodie quasi infinie.

Ulrich Gasser né en 1950 à Frauenfeld, habite à Weinfelden (CH). Après le baccalauréat, études de musique au conservatoire de Winterthur (flûte traversière), ensuite études chez Andre Jaunet au conservatoire de Zurich et pendant six sémestres études de composition chez Klaus Huber à la Staatliche Hochschule für Musik, Freiburg im Breisgau. A part son travail compositoire, il est professeur au séminaire de Kreuzlingen.

Traduction: E. Pirlich